

פרשת מצורע

אָמְרוֹת יְהוָה | אָמְרוֹת תְּמִימוֹת:
הֵלְכִי נְתִיבָתְךָ | מִשְׁפָּרְתְּךָ שְׁלֵמוֹת:
רִדְפִיָּהּ | אָהָבוּ תַעֲנוּג הַנְּשֻׁמוֹת:
נֹחֲלֵי מִשְׁרָה | וְתוֹר מַעְלוֹת רְמוֹת:
מִי יִמְלֵל סוּד מִצּוֹת | בִּימִין אֵל רְשׁוּמוֹת:
לְהַחְיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים | וְהִיבְשׁוֹת הַעֲצָמוֹת:
תַּנְחִימֵי לֵבָב תּוֹגוֹת | וְרַב הַמְהוּמוֹת:
תּוֹרַת הַמְצוּרָע | בְּטָהֳרָתוֹ אֶתְרֵי מוֹת:
תְּרוֹפָתוֹ בְּמִין נֶקֶל | וְלֹא גְבִישׁ וְרֵאמוֹת:
רְאוּתוֹ מִיּוֹן יִמִּירָהוּ לְדַל בְּתוֹרִים | וַיִּחַשֵׁב פְּשָׁדֵי תְרוּמוֹת:
וַלְהַעִיר אֲנוּשׁ שׁוֹטֵה | לְחַקוֹר מְזֻמוֹת:
שֵׁם אֲתוֹת לְבָתִּים | יִרְקַרְקוֹת אוֹ אֲדַמְדָּמוֹת:
וּמְזָב וּמְזָבָה | כּוֹנְנוּ תַעֲלוּמוֹת:
אֲשָׁרֵי נֹחֲלִיָּהּ | כִּי נִחְלוּ שְׁלֵמוֹת:
בְּשִׂמְאֵלֶם חֵן | וּבִימִינֶם נְעִימוֹת:
וְעֲלִינוּ לְשִׁבְחוֹ | בְּפִיחָד וְאֵימוֹת:
כִּי הִבְדִּילָנוּ | מִכָּל גּוֹיֵי אֲדָמוֹת:
הוּא מְגִן יִשְׁעֵנוּ מִשְׁכַּנּוּ מִתְהוּמוֹת:
נַעֲרִיצָנוּ וְנִקְדִּישָׁנוּ | כְּמִלְאָכֵי מְרוּמוֹת:
בְּשִׁפְהַ בְּרוּרָה | וּבְנְעִימוֹת:

◇ חזן: וְנֹאמַר: יֵשֵׁב עַל-כִּסֵּא רַם וְנִשְׂאָא | וְשׁוּלְיוֹ מְלֹאִים אֶת-הַהִיכָל: שְׂרָפִים עֹמְדִים | מִמַּעַל לּוֹ יִשָּׁשׁ
כְּנָפִים נֹשֵׂשׁ כְּנָפִים לְאֶחָד | בְּשִׁתָּיִם | יְכַסֶּה כְּנָפָיו וּבְשִׁתָּיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו וּבְשִׁתָּיִם יַעֲוֹפֶה: וְקָרָא זֶה אֶל-זֶה
וְאָמַר |

קהל: קְדוּשׁ | קְדוּשׁ קְדוּשׁ יְהוָה צְבָאוֹת | מְלֵא כָל-הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

Parashath Mezora‘

Adonai’s utterances are perfect utterances,
Those who walk on their path have complete reward.
Those who pursue them love the soul’s pleasure,
Inheriting positions of power, and opportunity of high levels.
Who can tell of the mystery of the commandments, which are inscribed by God’s right hand;
They bring life to the spirit of the lowly, and to dry bones,
They are consolation to hearts of anguish and of great turbulence.
The teaching of the purification of the leper, after his death:
He is healed with species that are easy [to acquire], not *gavish* and *ramoth*.
[God] saw fitting to exchange the species for turtledoves for a poor person – it will be accounted
as if [it were] fields of *teruma*.
And in order to awaken a foolish person to consider their scheming ways,
He placed signs in [their] houses, greenish or reddish.
And for the *zav* and *zava*, he established hidden things.
Happy are those that inherit [the Torah’s commandments], for they have inherited perfection;
In their left hand is beauty, and in their right hand is sweetness.
And it is incumbent upon us to praise Him, in trembling and awe,
For He has distinguished us from all the nations of the lands.
He is the shield for our rescue, who has pulled us out of the depths.
Let us declare His formidability and His holiness, like the angels on high,
With pure speech, and sweetness.

Cantor. And let us say: [He is] seated on a throne, high and lofty, with His coattails filling the
Temple. Seraphim were standing above Him, each one with six wings; with two [wings] they
would cover their faces, and with two they would cover their legs, and with two they would
fly. And they would call out, this one to that one, and say:

Congregation: **Holy, holy, holy is Adonai Zeva’oth; the entire world is full of His glory.**
(Isaiah 6:1–3)

אחרי מות

אֵין פֶּאֱלֵהִינוּ | נוֹרָא עֲלֵילוֹת:
הִקִּיר בְּדָתוֹ מִי בָּאֵר | וְאֲשֶׁר מְסֻלוֹת:
רוֹחוֹ תֵּאֲשֶׁר לְעִמּוֹ | לְתוֹר הַמַּעֲלָה לְעֵלוֹת:
בְּשִׁמְתָן לְהַתְעִידֵן | בְּתוֹרוֹת מְמַנּוֹ אֲצוּלוֹת:
פִּקַּח עֵינֵיהֶם בְּמִצּוֹתָיו | לְאוֹר בָּאוֹר חַיֵּי תְהֵלוֹת:
יַחַד יוֹם לְשָׁנָה | בְּקוֹל הַמְּלוֹת:
הוּא יוֹם כְּפָרָה | וְיוֹם מְחִילוֹת:
בּוֹ בְיוֹם נִכְנַס כְּהֵן גְּדוֹל | בְּחֻקוֹת מְגַבְּלוֹת:
לְבוֹשׁ בְּדִים | בְּגִדֵי חֵן וּמַעֲלֵלוֹת:
שָׁמוֹ כְּמִלְאָכֵי מְרוֹם | לְמִלְאָ מְשֻׁאָלוֹת:
בָּא בְּמִקְדָּשׁ | בְּדָם פֶּרֶךְ וְשָׁעִיר וְעֵלוֹת:
לְכַפֵּר בְּעֵדוֹ וּבְעֵד בֵּיתוֹ | אֲשֶׁמִּים וּמַעֲלוֹת:
וַיִּתֵּן עַל שְׁנֵי הַשְּׁעִירִים | גּוֹרְלוֹת:
לִיהוָה וְלַעֲזָאֵזֶל | לְשֵׁאת נִסְתָּרוֹת וְנִגְלוֹת:
וּמְלוֹא הַמַּחֲתָה גְּחִלֵי אֵשׁ | וּקְטֹרֶת לְהַעֲלוֹת:
וְכִפֹּר עַל הַקֹּדֶשׁ | וְשִׁלְשָׁה וְדוּיִים שְׁפָתָיו מְמַלְלוֹת:
וְהִזְאוֹתָיו | בְּהִיכָל וְלִפְנֵי כְּפוֹלוֹת:
וְעִשָּׂה עוֹלָתוֹ וְעֵלֶת הָעֵם | עַד כְּלוֹת:
כָּלֵל הַמִּצּוֹת | בְּסוּד הַיְסוּד נִפְעָלוֹת:
וְכֵן הִזְהִיר לְעִמּוֹ | כָּל עֲרוֹנָה אֲסוּרָה בְּלִתֵּי לְגֵלוֹת:
שְׁמֵרֵי הַלִּיכּוֹת הוּד | מְשֻׁאָלוֹת לְמִלְאָת:
קַהֲלִ: עוֹנִים בְּפָה אֶחָד | בְּשִׁיר תְּהֵלוֹת: ◇

חֲזוֹן: כִּי־בִנְיָה יְהוָה צִיּוֹן | נִרְאָה בְּכַבּוֹדוֹ:
קַהֲלִ: בְּרוּךְ כְּבוֹד־יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ:

Parashath Aḥaré Moth,

None is like our God, who is awesome in His deeds;
With His law, He makes the well's water flow, and makes the roads firm.
His spirit makes His people firm, to ascend to the opportunity of a high level,
So that their souls will have pleasure in teachings that are extended by him.
He gave sight to their eyes through His commandments, so that they would be enlightened in the
light of the life of praises.
He uniquely designated one day in the year, with a rumbling voice,
It is a day of atoning, and a day of pardoning.
On that day, the high priest enters [the holy of holies], with restrictive laws,
Dressed in linen clothes – beautiful garments and cloaks.
[God] made him like the angels on high, to fulfill wishes.
He would come into the place of holiness, with the blood of an ox and a goat, and burnt-
offerings,
To atone on his behalf, and on behalf of his family, [for their] sins and acts of sacrilege.
And he would place lots upon the two goats,
For Adonai, and *For 'Azazel*, to remove concealed and revealed [sins].
And [he would take] the firepan, in its fullness, with fiery coals, and cause incense-[smoke] to
ascend.
And he would atone for the holy place, and his lips would speak three confessions,
And his sprinklings are double, in the *hekhal* and deep inside.
And he would perform his burnt offering, and the people's burnt offering, until he was finished.
The totality of the commandments are performed in the mystery of the foundation.
Moreover, [God] warned His people not to uncover any forbidden nakedness.
Those that observe the ways of splendor fulfill wishes,
Cong. They respond, [as if] with one mouth, with songs of praise.

Cantor: For Adonai has built Zion; He has appeared in His glory. (Psalms 102:17)

Cong. **Blessed is Adonai's glory from His place.** (Ezekiel 3:12)

פרשת קדושים

אֲלֵיכֶם אֶקְרָא | אִישִׁים:
הִתְקַשְׁשׁוּ וְקַשׁוּ | אַנְשִׁים וְנָשִׁים:
רָדְפוּ אַחֲרֵי מוֹת | תִּהְיוּ קְדוֹשִׁים:
נִצַּח בְּמִצּוֹת אֵל | הָיוּ חַשְׁשִׁים:
כִּי הֵם | לְכֹל חֲפָצֵיהֶם דְּרוֹשִׁים:
אֵל תִּפְנּוּ אֶל הָאֱלִילִים | פַּח יְקוֹשִׁים:
עֲקְרוּ יֵצֵר לֵב | וּמִזְבַּח תְּשׁוּבָה, זְבַחֵי אֲשִׁים:
אִישׁ בְּעַמִּיתוֹ | לֹא תִהְיוּ מְכַחֲשִׁים:
שֵׁם אֵל יִרְאוּ | הוֹד וַיִּקָּר חֲבוּשִׁים:
מִי אֶהְבֶּה לְאַח הַשָּׁקוֹ | וְאֵל נָא תִהְיוּ נְטוֹשִׁים:
וְכֹלֵאִי מִחֲשֻׁבָה כְּזוֹ | וְהֶאֱמַתְּ הָיוּ מִבְּקוֹשִׁים:
לְמָה תִּגּוֹאֲלוּ | בְּעֶזֶן הַגּוֹיָה הַנִּפְשִׁים:
עַרְלֵי לֵב כְּעַרְלַת פְּרִי עֵץ | אֲטוּמִים וְקוֹשִׁים:
תִּנּוּ לֵב לְבוֹא | בְּהַדְרַת קִדְשׁ הַקְּדוֹשִׁים:
יִחַדוּ שְׁמוֹ תָמִיד | וּלְהַלְלוּ הָיוּ נִגְשִׁים:
כִּי הוּא אֵל עֲמִים | יִהְפֹּךְ שֹׁפֵה בְרוּרָה, בְּלֵי מְשִׁים:
לְעַבְדוֹ שְׂכָם אֶחָד | יִהְיוּ דֹרְשִׁים:
◊ קָהֵל: וְהָיָה יְהוָה לְמִלְחָה | הַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל רְאִשִׁים:

חזן: וְהָיָה יְהוָה לְמִלְחָה עַל-כָּל-הָאָרֶץ | בַּיּוֹם הַהוּא | יִהְיֶה יְהוָה אֶחָד וְשְׁמוֹ אֶחָד: (זכריה יד:ט)
קהל: שִׁמְעֵ יִשְׂרָאֵל | יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה | אֶחָד: (דברים ו:ד)

Parashath Aḥaré Moth

To you I call out, O people,
Gather yourselves and assemble, O men and women.
Pursue [the time] after death – be holy!
Forever be diligent in God's commandments,
For they are sought out by all that desire them.
Do not turn to the false-gods, O you who are caught in a trap.
Tear out the heart's inclination; and the altar of repentance is [reckoned as] sacrifices,
fire-offerings.
Do not deceive, each person to their fellow,
Fear God's name, O you who are wrapped in splendor and glory.
Supply waters of love to your brother, and do not be rejected [by God].
Spurn hybrid thoughts, and be seekers of truth.
Why should you be defiled with the body's sin, O souls,
[By being] uncircumcised of heart, like the uncircumcision of tree-fruits, closed and hard.
Set your heart to come to the beauty of the holy of holies,
Constantly declare the oneness of His name, and draw near to praise Him,
For He will turn a pure speech to the nations, without their turning away [from it],
To worship him with one shoulder, they will seek.
Cong. And Adonai will be the King, elevated above all heads.

Cantor: And Adonai will be king over the entire world; on that day, Adonai will be one, and His name one. (Zechariah 14:9)

Cong. **Hear O Israel, Adonai our God is Adonai on His own.** (Deuteronomy 6:4)